B.E.G. LUXOMAT® PB4-KNX-ST

93174

Code	93174	93174	93174	93174
	DE Sicherheitshinweise	**UK** Safety instructions	**FR** Consignes de sécurité	**NL** Veiligheidsinstructies
	Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.	**Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.**	**Travailler sur un réseau électrique ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.**	**Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen enkel door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische regels.**
	Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!	**Disconnect supply before installing!**	**Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.**	**Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.**
	Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien.	**Observe the country-specific regulations as well as the valid KNX guidelines.**	**Respecter les réglementations spécifiques du pays et les directives KNX en vigueur.**	**Let op de landspecifieke voorschriften en de geldende KNX-richtlijnen.**
	Lesen Sie dieses Beiblatt vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieses Dokuments gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.	Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire. La connaissance de ce document fait partie de l'utilisation conforme.	Lees dit aanvullende blad voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kennis van dit document maakt deel uit van het beoogde gebruik.
	Funktion	**Function**	**Fonctionnement**	**Functie**
	Der KNX-Taster von B.E.G. ist ein binäres Eingabegerät für den Einsatz in 60 mm Unterputzdosen.	The KNX push-button from B.E.G. is a binary input device for use in 60 mm flush-mounted boxes.	Le bouton-poussoir KNX de B.E.G. est un dispositif d'entrée binaire destiné à être utilisé dans des boîtes d'encastrement de 60 mm.	De KNX-drukknop van B.E.G. is een binair ingangsapparaat voor gebruik in 60mm inbouwdozen.
	Es stehen 4 Taster und LEDs zum Auslösen von KNX-Telegrammen zur Verfügung. **Folgende Funktionen sind möglich:** · Schalten · Zwangsführung · Prozentwert · Temperatur · HKL-Modus · Dimmen · Jalousiesteuerung · Szene	4 push-buttons and LEDs are available for triggering KNX telegrams. **The following functions are possible:** · Switching · Forced operation · Percentage · Temperature · HVAC mode · Dimming · Blinds control · Scene	4 boutons-poussoirs et LEDs sont disponibles pour déclencher les télégrammes KNX. **Les fonctions suivantes sont possibles:** · Commutation · Forçage · Valeur en pourcentage · Température · Mode CVC · Variation · Commande de volet · Scénario	Voor het triggeren van KNX-telegrammen zijn 4 drukknoppen en LED's voorhanden. **De volgende functies zijn mogelijk:** · Schakelen · Dwangmatige sturing · Percentage · Temperatuur · HVAC-modus · Dimmen · Jaloeziebesturing · Scene
	Montage	**Mounting**	**Montage**	**Montage**

Fig. 1

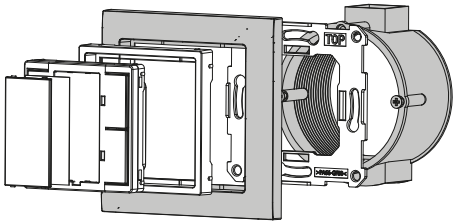


Fig. 2

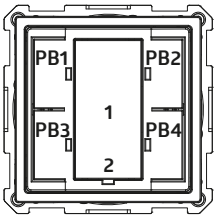
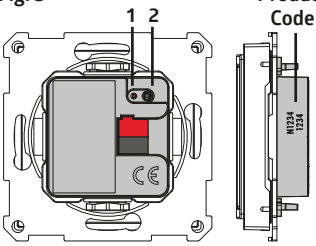
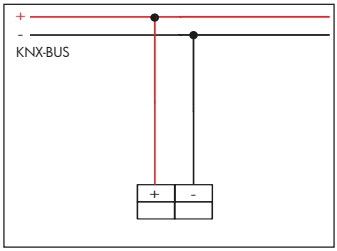


Fig. 3



▶ **Fig. 1**	Den Taster entsprechend der Zeichnung montieren. Äußerer Abdeckrahmen nicht im Lieferumfang enthalten.	Mount the push-button according to the drawing. Outer cover frame not included in delivery.	Monter le bouton-poussoir selon le dessin. Le cadre extérieur de la couverture n'est pas inclus dans la livraison.	Monteer de drukknop volgens de tekening. Buitenste afdekraam niet inbegrepen in de levering.
▶ **Fig. 2**	Taster (PB1 bis PB4) mit Status-LEDs, Beschriftungsfeld mit transparenter Abdeckung (1), Power-LED (2)	Push-buttons (PB1 to PB4) with status LEDs, labelling field with transparent cover (1), power LED (2)	Boutons-poussoirs (PB1 à PB4) avec LED d'état, champ d'étiquetage avec couvercle transparent (1), LED d'alimentation (2)	Drukknoppen (PB1 tot PB4) met status-LED's, etiketteringsveld met transparante afdekking (1), power-LED (2)
▶ **Fig. 3**	Programmiertaster und (1) Programmier-LED (2)	Programming button (1) and programming LED (2)	Bouton de programmation (1) et LED de programmation (2)	Programmeertoets (1) en programmeer-LED (2)
	Inbetriebnahme	**Putting into operation**	**Mise en service**	**Inwerkingstelling**
	Für die Inbetriebnahme des Tasters muss zuerst die Produktdatenbank von der B.E.G. Homepage heruntergeladen werden.	The product database must first be downloaded from B.E.G. homepage before the push-button may be taken into operation.	Pour la mise en service du bouton-poussoir, il faut télécharger dans un premier temps la base de données produits à partir du site web de B.E.G.	Voor de inbedrijfstelling van de drukknop moet eerst de productdatabase van de website van B.E.G. gedownload worden.

93174	DE Inbetriebnahme	UK Putting into operation	FR Mise en service	NL Inwerkingstellen
	Nach Einbinden der Produktdatenbank in die ETS-Software können die einzelnen Parameter des Tasters eingestellt werden. Details zur Einstellung der Parameter und Verknüpfung der Kommunikationsobjekte entnehmen Sie bitte der Applikationsbeschreibung.	The individual parameters of the push-button may be set after the product database has been incorporated into the ETS software. Please refer to the application description for details regarding the setting of parameters and the linking of communications objects.	Après l'intégration de la base de données produits dans votre logiciel ETS, les différents paramètres du bouton-poussoir peuvent être réglés. Pour les détails concernant le réglage des paramètres et la connexion des objets de communication, veuillez consulter la description des applications.	Na de integratie van de product-database in de ETS-software kunnen de parameters van de drukknop ingesteld worden. Gegevens over de instelling van de parameters en de verbinding van de communicatieobjecten vindt u in de beschrijving van de applicatie.
	Technische Daten	**Technical data**	**Caractéristiques techniques**	**Technische gegevens**
	Einstellungen: über ETS-System	Settings: via ETS system	Réglages : via système ETS	Instellingen: via ETS-Systeem
KNX-BUS	Spannungsversorgung über	Voltage supply via	Alimentation électrique via	Voeding via
9.5 mA typ.	Stromaufnahme KNX	Power input KNX	Absorption de courant KNX	Stroomverbruik KNX
TP256	KNX Anschluss: Busklemme rot/schwarz	KNX Connection: Bus terminal red / black	Connexion KNX : Borne de bus rouge / noir	KNX-verbinding: Bus terminal rood/zwart
	Wandmontage in Ø 60 mm Installationsdosen (EN 60670/DIN VDE 0606)	Wall mounting in Ø 60 mm installation boxes (EN 60670 / DIN VDE 0606)	Montage mural dans des boîtes d'installation Ø 60 mm (EN 60670 / DIN VDE 0606)	Wandmontage in inbouwdozen 60 mm (EN 60670 / DIN VDE 0606)
56 x 56 x 25 mm **64 x 64 x 25 mm**	Abmessungen ohne Zwischenrahmen mit Zwischenrahmen	Dimensions without intermediate frame with intermediate frame	Dimensions sans cadre intermédiaire avec cadre intermédiaire	Afmetingen zonder tussenframe met tussenframe
PC	Gehäusematerial, weiß	Housing material, white	Matériau du boîtier, blanc	Behuizingsmateriaal, wit
-5°C – +45°C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
III / IP20	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de protection	Klasse / Beschermingsgraad
2	Parametrierbare Taster	Parameterisable push-buttons	Boutons-poussoirs paramétrables	Parametreerbare drukknoppen
1	KNX-Programmiertaste	KNX programming button	Bouton de programmation KNX	KNX-programmeertoets
2	Parametrierbare Taster-LEDs	Parameterisable push-button LEDs	LEDs paramétrables des boutons-poussoirs	Parametreerbare drukknoppen LED's
1	Betriebs-LED, grün	Power LED, green	LED d'alimentation, vert	Power LED, groen
1	KNX-Programmier-LED, rot	KNX programming LED, red	LED de programmation KNX, rouge	KNX-programmeer-LED, rood
	EU-Konformitätserklärung	**UK declaration of conformity**	**Déclaration de conformité UE**	**EU-Conformiteitsverklaring**
CE UK CA	Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU)	This product respects the directives concerning 1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016 2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016 3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 **Contact** B.E.G. UK Ltd., Apex Court – Grove House · Camphill Road · West Byfleet, Surrey KT14 6SQ	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE)	Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen 1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU)
	Schematisches Schaltbild	**Schematic diagram**	**Schéma de raccordement**	**Aansluitschema**
	Schematisches Schaltbild– Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Gerät!	Schematic diagram – when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device!	Schéma de raccordement de base– veuillez respecter le marquage des bornes sur l'appareil !	Aansluitschema' – respecteer de labelling van de klemmen bij het aansluiten van het apparaat!
				
	Produktseite im Internet	**Product page on the internet**	**Page produit sur notre site internet**	**Productpagina op het internet**